

# Protocol per a la transcripció fonètica

Nivell superior

Oficina de Català de Blanes

Elisa Sola Ramos

CNL de Girona

# Passos

---

1r. Identifica cada so amb el símbol gràfic de l'AFI (alfabet fonètic internacional).

2n. Distingeix els sons sords dels sonors.

3r. Fenòmens de fonètica sintàctica.  
Contactes consonàntics.

# 1. Identificació dels sons

		MODE D'ARTICULACIÓ (com surt l'aire)									
		OCCLUSIVA		Aproximant	FRICATIVA		AFRICADA		RÒTICA	LATERAL	NASAL
		Sorda	Sonora	sonora	Sorda	Sonora	Sorda	Sonora	sonora	sonora	sonora
PUNT o LLOC D'ARTICULACIÓ (on toca l'aire quan surts)	BILABIAL	p	b	β							m
	LABIODENTAL				f	v					(ɱ)
	DENTAL	t	d	ð							
	ALVEOLAR				s	z	ts	dz	r/r	l	n
	PALATAL				ʃ	ʒ	tʃ	dʒ		ʎ	(ɲ)
	VELAR	k	g	ŋ							(ŋ)

## 2. Distinció sord/sonor

---

### Sords

[p] **porta**  
[t] **taca**  
[k] **cor**  
[f] **foc**  
[s] **soca**  
[ʃ] **xocolata**  
[ts] **tots**  
[tʃ] **esquitx**  
[ks] **accent**

### Sonors

[b] **bata** [β] **àvia**  
[d] **dia** [ð] **fada**  
[g] **gat** [ɣ] **pega**  
[v] **Afganistan**  
[z] **zel**  
[ʒ] **Girona**  
[dz] **dotze**  
[dʒ] **patge**  
[gz] **èczema**

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.1. sonorització / ensordiment

---

**El fenomen de la sonorització / ensordiment** afecta els sons oclusius [p, t, k, b, d, g], fricatius [f, s, ʃ, v, z, ʒ] i africats [ts, tʃ, ks, dz, dʒ, gz], però no ho fa de la mateixa manera en tots tres grups. Vegem-ho:

Qualsevol **so consonàntic sord** (oclusiu, fricatiu o africacat):

a) **a final de síl·laba o mot i seguit d'una pausa, són sords**: tub [tup], fred [frɛt], cartílag [kərtílək], baf [baf], vas [bas], baix [baʃ], vots [bots], boig [bɔtʃ], mocs [moks].

b) **davant d'un so consonàntic sord, es mantenen sords** : tub complet [p], fred polar [t], cartílag fibrós [k], baf condensat [f], vas petit [s], baix sonor [ʃ], vots permesos [ts], boig peculiar [tʃ], mocs purulents [ks]. (Això també succeeix dintre d'una paraula: **adquirir** [t]).

c) **davant d'un so consonàntic sonor, sonoritzen** : tub blanc [b], fred manifest [d], cartílag dúctil [g], baf dens [v], vas d'aram [z], baix meravellós [ʒ], vots malgastats [dz], boig dolgut [dʒ], mocs densos [gz]. (Això també succeeix dintre d'una paraula: **abdomen** [b]).

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.1. sonorització / ensordiment

---

PERÒ

**A final de mot i davant d'un so vocàlic:**

- els sons oclusius són **sords**:  
t**ub** incomplet [p], fred hivernal [t], cartílag fibrós [k].
- els fricatius i africats **sonoritzen**:  
baf intens [v], vas eszmorzar [z], baix humit [ʒ], vots indecisos [dz], boig astut [dʒ], mocs espessos [gz].

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.2. mode d'articulació de les oclusives

---

**Són oclusives en tres contextos:**

- a) darrere de pausa: #gol! [g], #beu! [b], #dóna'm això [d]
- b) darrere d'un so oclusiu: dit gros [g], abdomen [d]
- c) darrere de sons nasals (m, n): envelat [əmbə'lat], som dins ['som'dins], enganxa'l [əŋ'gaŋʃəl]

**En la resta de casos, les oclusives es realitzen aproximants:**

vegeu-ho entre vocals: ibèric [i'βɛrik], moda ['mɔðə],  
o darrere de consonant sonora diferent de nasal: barba ['barβə], ordenar [urðə'na], esglaó [əzylə'o].

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.3. distinció entre [r] i [r ]

---

### Representem [r]:

a.a principi de mot (roc) i a principi de síl·laba si té consonant al davant (somriure)

b) a final de mot o de síl·laba: cor, mar, porta

### Representem [r ]:

a.entre vocals: cara, mare

b) dins de síl·laba si té aquest patró: consonant + [r ] + vocal: crema, tres



# 3. Fonètica sintàctica

## 3.4. transcripció de la grafia x

---

Els aplecs ex-/hex- (a principi de mot) + vocal o bé + consonant sonora es transcriuen com a [gz] i, en la resta de casos, transcrivim la grafia X com a [ks]. Vegem-ho:

**ex-/hex- + vocal:** èxit, exemple, hexagon: [gz]

**ex-/hex- + consonant sonora:** exlibris, exministre: [gz]

I, en canvi, transcrivim [ks] en la resta de casos:

**ex- + consonant sorda:** extraordinari, expansió, excitar: [ks]

**-x, a final de mot:** índex (i també índexs!) : [ks]

**-x-, entre vocals o bé amb vocal+x+cons:** sexe, Mèxic, sintaxi, mixt: [ks]

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.5. assimilacions (I): labialització i palatalització

---

**Labialització.** Dos casos:

- a) **n + b,p,m,v** (labial o labiodental) = **[m]** (be[m]parlat, lsta[m]bul, e[m]mig, ca[m]vi)
- b) **m, n + f** = **[ɱ]** (a[ɱ]fetamina, i[ɱ]fermera, e[ɱ]formació)

**Palatalització.** Dos casos:

- a) **[l], + [ʃ], [ʒ], [ʎ], [ɲ] = [ʎ]** (e[ʎ]x, e[ʎ]xarop, ana[ʎ]gèsic, e[ʎ]llavi, e [ʎ]nyanyo)
- b) **[n], + [ʃ], [ʒ], [ʎ], [ɲ] = [ɲ]** (pu[ɲ]xó, i[ɲ]jecció, e[ɲ]llaç, u[ɲ]nyap)

Atenció: pèl·llarg NO, perquè el guionet separa la pronúncia.

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.5. assimilacions (II): velarització i assimilació de la essa

---

### Velarització:

**[n] + [k], [g] (velar) = [ŋ]** (i[ŋ]coagulable, pre[ŋ]cava, cin[ŋ],  
ci[ŋ]hèrnies)

### Assimilació de la essa:

**[s] a final de mot seguit per un altre mot començat per [r] = [r]**  
(tres reis, [trɛ' rejs])

**[s] a final de mot seguit per un altre mot començat per [ʒ] = [ʒ]**  
(els joves, [əl' ʒoβəs])

**[s] a final de mot seguit per un altre mot començat per [ʃ] = [ʃ]**  
(les xacres, [lə' ʃakrəs])

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.6. la geminació (I)

---

1. Hi ha un tipus de **geminació que es reflecteix en la grafia**. Vegeu aquests casos:

mm: Gemma [mm]

nn: Anna [nn]

l·l: il·lusió [ll]

ll-ll: Bell-lloc [λλ]

dd: adduir [dd]

tt: posttraumàtic [tt]

pp: proppassat [pp]

**PERÒ** compte que aquestes **grafies duplicades no són geminacions**:

cc: succeir [ks]

gg: suggerir [dʒ]

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.7. la geminació (II)

---

2. Hi ha un altre tipus de geminació que **no es reflecteix a la grafia**, sinó que és el resultat de certs sons consonàntics en contacte:

-bl- : sensible [bb] \*

-gl- : segle [gg] \*

-t + l/l/m/n/b- : atleta [ll] / espatlla [λλ] / setmana [mm] / cotna [nn] / futbol [bb]

-d + v/m-: advocat [bb] / admirar [mm]

-bm-: submarí [mm]

-nm-: enmig [mm]

\*Consulteu excepcions. No geminen: problema, Bíblia, bíblic, Dublín.

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.8. els emmudiments (I)

---

En certes posicions alguns sons consonàntics no es pronuncien, però se sensibilitzen si van seguits de vocal.

### Hi ha emmudiments:

1. -p/-b finals darrere de [m]: amb [əm] / [kam], però recordeu que sensibilitza si li segueix una vocal (pa amb oli [b])
2. -d/-t finals darrere de [l/n]: Eudald, dividend, salt, sant [∅], però sensibilitza a sant Elm [t]
3. -p- darrere de [m] i davant de [s] o [t]: assumpció [∅]
4. -d- / -t- entre [r] i [s]: dards [∅]
5. -s final en el plural de mots acabats en so fricatiu: bolígrafs [∅] , falçs [∅] , desigs [∅]

# 3. Fonètica sintàctica

## 3.8. els emmudiments (II)

---

6. en els mots aquest / aquests: [∅], però se sensibilitzen si van seguits de vocal: aquest home [st]
7. -r final en la majoria de mots aguts: operar, autor [∅], però sensibilitza a: operar-lo operar-hi [r], o bé als mots amor, singular [r] ...
8. -r final seguida de [s]: bombers [∅]
9. -r- dins d'alguns mots: prendre, arbre [∅], però arbreda [r]